Kifüggesztés napja: 2026.11.23.
A közlés kezdő napja: 2026.11.24.
A jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja: 2026.12.23.
Felhívom a figyelmet, hogy-e határidő jogrésztő!
Az adásvételi szerződés hirdetmény úton történő közlése a kormányzati portálon történő közzététellel valósul meg.
Levétel napja: 2026.12.28.

jegyző

Dr. Oláh Dávid István
ügyvéd
Debreceni Ügyvédi Kamara
Kasz:36074026
Iroda/Office: 4024 Debrecen, Rákóczi u. 2-32. fszt., 2. ajtó
Aliroda: 4281 Létavértes, Rózsa utca 1.
Tel: 0036309658750
E-mail: info@olahdavidugyved.hu

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről
NAGY ILONA (sz. ., anyja neve: szem.sz.: adóazonosító jele: 1082 Budapest, Nap utca 37. szám, 1. emelet, 1. ajtó alatti lakos,
NAGY ISTVÁNNÉ (sz. ., anyja neve: , szem.sz.: , adóazonosító jele:) 3571 Alsózsolca, Lévay József út 19. szám, 1. emelet, 2. ajtó alatti lakos,
NAGY LÁSZLÓ (sz. ., anyja neve: , szem.sz.:) , adóazonosító jele: 300 Eger, Csokonai Mihály utca 44. szám, 1. emelet, 8. ajtó alatti lakos.
TERJÉK SÁNDOR (sz. , anyja neve: , szem.sz.: adóazonosító jele: 3900 Szerencs, Kandó Kálmán út 15. szám alatti lakos,
ONUSKA JÁNOSNÉ (sz. ., anyja neve: , szem.sz.: adóazonosító jele: 3980 Sátoraljaújhely, Bajza utca 33. szám alatti lakos,
BRANYICZKI ANDRÁSNÉ (sz. ., anyja neve: , szem.sz.: , adóazonosító jele:) 3980 Sátoraljaújhely, Benczúr Gyula utca 7. szám alatti lakos, a továbbiakban, mint **eladók**, másrészről
GIRDÁN SÁNDOR (sz. , anyja neve: , szem.sz.: adóazonosító jele: földműves nyilvántartásba vételi határozat száma: , őstermelő családi gazdálkodás kódja: , MVH. regisztrációs száma: agrárkamarai azonosítószáma:) 4281 Létavértes, Petőfi utca 55. szám alatti lakos és
GIRDÁN PÉTER (sz. anyja neve: szem.sz.: adóazonosító jele: földműves nyilvántartásba vételi határozat száma: , MVH. regisztrációs száma: , agrárkamarai azonosítószáma:) 4281 Létavértes, Petőfi utca 42. szám alatti lakos, a továbbiakban, mint **vevők**, között az alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

1.)
1.1. Szerződő felek megállapítják, hogy a **Tiszacsermely, külterületi, 0137/1. hrsz.** alatt felvett, 37 ha 1806 m2 területű, 197,46 AK értékű, erdő (36 ha 3833 m2), kivett árok (1563 m2), nádas (6410 m2) megjelölésű ingatlanban

- Nagy Ilona eladót 4924800/568684800-ad (II/95.),
- Nagy Istvánné eladót 1065600/568684800-ad (II/241.),
- Nagy László eladót 288000/568684800-ad (II/343.),
- Terjék Sándor eladót 576000/568684800-ad (II/381.),
- Onuska Jánosné eladót 1987200/568684800-ad (II/577.),
- Branyiczki Andrásné eladót 1987200/568684800-ad (II/576.) tulajdoni hányad illet meg.

1.2. A 2026. október 28. napján lekért e-hiteles tulajdoni lap – szemle másolat szerint az ingatlanban eladókat megillető tulajdoni hányadok per-, teher- és igénymentesek, az ingatlan tulajdoni lapján elintézetlen széljegy nem került feltüntetésre.

1.3. Felek kijelentik, hogy az ingatlant természetben minden kétséget kizáróan beazonosították, a vevők az ingatlant természetben megismerték, megtekintették. A tulajdonosok, mint eladók vételi ajánlatot kaptak a vevőktől az 1.1. pontban megjelölt ingatlanban fennálló tulajdoni hányadaik megvásárlására. Az eladók a vevők által tett vételár ajánlatot elfogadják, erre figyelemmel az ajánlatot felek a jelen egységes okiratba foglalt adásvételi szerződésbe foglalják.

2.)
2.1. Az eladók eladják, a vevők pedig megvásárolják az 1.1. pontban megjelölt ingatlanban eladókat összesen megillető 10828800/568684800-ad tulajdoni hányadot a felek által kölcsönösen elfogadott összesen ***751.987 Ft, azaz hétszázötvenegyezer-kilencszáznyolcvanhét Forint vételárért***, mely felek megjelölése alapján az ingatlan jelenlegi piaci viszonyoknak megfelelő reális forgalmi értéket tükrözi.
Vevők kinyilatkozzák, hogy az ingatlant akként kívánják megvásárolni, hogy abban **Girdán Sándor** vevőt ***5414400/568684800-ad***, míg **Girdán Péter** vevőt ***5414400/568684800-ad*** **tulajdoni hányad illesse meg.**

Eladókat a vételár tulajdoni hányadaik arányában illeti meg.
2.2. Vevők a vételárat jelen szerződést az illetékes mezőgazdasági igazgatási szerv általi végleges jóváhagyó határozatának kézhezvételét követő 30 napon belül az alábbiak szerint fizetik meg eladóknak:

- **Nagy Ilona** eladó részére ***342.000 Ft-ot, azaz háromszáznegyvenkétezer Forintot*** banki átutalással teljesítenek K&H Bank Zrt. előtt 10410400-00000190-12290297 számon vezetett bankszámlájára,
- **Nagy Istvánné** eladó részére ***74.000 Ft-ot, azaz hetvennégyezer Forintot*** banki átutalással teljesítenek OTP Bank Nyrt. előtt 11773346-08570095 számon vezetett bankszámlájára,
- **Nagy László** eladó részére ***19.987 Ft-ot, azaz tizenkilencezer-kilencszáznyolcvanhét Forintot*** banki átutalással teljesítenek OTP Bank Nyrt. előtt 11773391-00006927 számon vezetett bankszámlájára,
- **Terjék Sándor** eladó részére ***40.000 Ft-ot, azaz negyvenezer Forintot*** banki átutalással teljesítenek az K&H Bank Zrt. előtt 10400322-86766866-51781005 számon vezetett bankszámlájára
- **Onuska Jánosné** eladó részére ***138.000 Ft-ot, azaz egyszázharmincnyolcezer Forintot*** banki átutalással teljesítenek az OTP Bank Nyrt. előtt 11773346-20509453 számon vezetett bankszámlájára
- **Branyiczki Andrásné** eladó részére ***138.000 Ft-ot, azaz egyszázharmincnyolcezer Forintot*** banki átutalással teljesítenek az K&H Bank Zrt. előtt 10404247-92030520-01420000 számon vezetett bankszámlájára teljesítenek.

Eladók egyezően kinyilatkozzák, hogy a megjelölt bankszámlára történő teljesítést saját kezükhöz való teljesítésnek ismerik el. Teljesítésnek az számít, ha a megadott összeg az eladók bankszámláján jóváírásra kerül.

3.) Szerződő felek megegyeznek abban, hogy vevők az illetékes mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződést végleges jóváhagyó határozatát követően, a 2.) pontban foglaltak szerinti teljes vételár megfizetésének napjával lépnek az ingatlanban eladókat megillető tulajdoni hányadok birtokába.
Az eladók kijelentik, hogy harmadik személynek semmilyen jogcímen nincs használati joga az 1.) pontban megjelölt ingatlanban eladókat megillető tulajdoni hányadokra nézve.
A vevők az ingatlanban eladókat megillető tulajdoni hányadok birtokának átadását követően húzzák annak hasznait, és viselik az azzal együtt járó terheket és a kárveszélyt.

4.) Felek kijelentik, hogy az ingatlan forgalmi értéke és jelen vételára közötti feltűnő értékaránytalanságra hivatkozva nem támadják meg a jelen szerződést. Felek a Ptk. 6:98. § (2) bekezdésére figyelemmel a Ptk. 6:98. § (1) bekezdés szerinti feltűnő értékaránytalanságra alapított megtámadási jogot kizárják.

5.) A jelen szerződés szerinti föld adásvételéhez a 2013. évi CXXII. törvény (továbbiakban: földforgalmi tv.) szerint illetékes mezőgazdasági igazgatási szerv engedélye szükséges, erre figyelemmel felek az alábbiakban egyeznek meg:
a.) előzetes vizsgálat: a földforgalmi tv. szerint a tulajdonos által elfogadott vételi ajánlatot egységes okiratba foglalt szerződésbe kell foglalni, és azt a tulajdonosnak - a felek aláírásától számított 8 napon belül - a föld fekvése szerint illetékes mezőgazdasági igazgatási szervnek meg kell küldeni, amely szerv az adásvételi szerződés közzétételre alkalmasságát vizsgálja meg és amennyiben azt alkalmasnak tartja, úgy azt megküldi a föld fekvése szerinti polgármesteri hivatalnak közzétételre. Felek megértették eljáró ügyvéd azon tájékoztatását, hogy a szerződés közzétételre alkalmassága nem jelenti a szerződés vonatkozásában a hatóság végleges jóváhagyását.
Amennyiben a mezőgazdasági igazgatási szerv megtagadja bármely törvényes okból eredően a hozzájárulását a jelen adásvétel kifüggesztéséhez, valamint a jelen adásvételi szerződéshez, úgy felek a határozat véglegessé válásától számított 8 napon belül kötelesek újabb adásvételi szerződést kötni azzal, hogy a megtagadás okát orvosolják, amennyiben az lehetséges. Amennyiben a megtagadás oka nem a vételár nagysága, úgy felek kötelesek ugyanilyen vételár mellet újabb adásvételi szerződést kötni, a hiba kiküszöbölése mellett.
Amennyiben a mezőgazdasági igazgatási szerv megtagadja bármely törvényes okból eredően a jelen adásvételi szerződést és a megtagadás oka nem orvosolható, úgy felek megállapodnak abban, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv határozatának kézhezvétele napján a szerződés hatályát veszti.
b.) hirdetményi közzététel és a mezőgazdasági igazgatási szerv döntése:
A föld fekvése szerint illetékes polgármesteri hivatal a szerződést a vonatkozó jogszabály szerint hirdetményi úton közzéteszi az elővásárlási jog jogosultjainak tájékoztatása végett. Ezt követően a mezőgazdasági igazgatási szerv dönt a jelen szerződés jóváhagyásáról, vagy megtagadásáról. Amennyiben a jelen vevők nem tudják megszerezni az 1.) pontban megjelölt ingatlan tulajdonjogát, mert a földforgalmi törvény szerint rangsorban előrébb álló elővásárlási jogosult joghatályos nyilatkozatot tesz és azt a mezőgazdasági igazgatási szerv azt jóváhagyja, míg a jelen vevők vonatkozásában megtagadja, úgy a jelen ügylet az eladók és az elfogadó nyilatkozatot tevő személy között jön létre.
Amennyiben a mezőgazdasági igazgatási szerv más okból tagadja meg a hozzájárulását a jelen adásvételhez, úgy felek a határozat véglegessé válásától számított 8 napon belül kötelesek újabb adásvételi szerződést kötni azzal, hogy a megtagadás okát orvosolják, amennyiben az lehetséges. Amennyiben a megtagadás oka nem a vételár nagysága, úgy felek kötelesek ugyanilyen vételár mellet újabb adásvételi szerződést kötni.
Amennyiben a mezőgazdasági igazgatási szerv megtagadja bármely törvényes okból eredően a jelen adásvételi szerződést és a megtagadás oka nem orvosolható, úgy felek megállapodnak abban, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv határozatának kézhezvétele napján a szerződés hatályát veszti.

6.) Vevők kinyilatkozzák, hogy földműves és agrárkamarai tagok, továbbá őstermelők családi gazdaságának tagjai.

Vevők kinyilatkozzák továbbá, hogy nem illeti meg őket a 2013. évi CXXII. törvény 18. § (1) bekezdésében foglaltak szerinti elővásárlási jog az 1.1. pontban megjelölt ingatlan vonatkozásában.

7.) Az eladók kifejezetten szavatolják, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlanban fennálló tulajdoni hányadaik per-, teher- és igénymentesesek.
Az eladók kijelentik, hogy az ingatlan-nyilvántartásban a mai napon fellelhető adatok a valósággal mindenben megegyeznek azon sem ők, sem pedig felhatalmazásuk alapján harmadik személyek változásokat nem kezdeményeztek.
Az eladók büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy a földforgalmi törvényben nevesített jogcímen kívül és egyéb más megállapodás alapján sem illet meg harmadik személyt elővásárlási jog.
Eladók kijelentik, hogy szerződéskötés időpontjában hatályos, vagy még hatályba nem lépett földhasználati szerződés nem érinti az adásvétel tárgyát képező ingatlant.

8.) A vevők jelen szerződés aláírásával nyilatkoznak arról, hogy
a.) a szerződés tárgyát képező föld tulajdonjogával együtt a már tulajdonukban lévő földterület nagysága nem haladja meg a földforgalmi törvény szerinti birtokmaximumot, és nem haladja meg a földszerzési maximumot, (földforgalmi tv. 16. § (1) és (2) bekezdése)
b.) a föld használatát másnak nem engedik át, azt maguk használják, és ennek során eleget tesznek a földhasznosítási kötelezettségüknek, továbbá vállalják, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig - földforgalmi tv.-ben meghatározott esetek kivételével - más célra nem hasznosítják,
c.) nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozásuk (a továbbiakban együtt: földhasználati díjtartozás).
d.) velük szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötöttek.
e.) részarány tulajdonnal nem rendelkeznek.

9.)
9.1. Eladók a teljes vételár megfizetésére, valamint a mezőgazdasági igazgatási szerv végleges jóváhagyó határozatára figyelemmel *feltétel nélküli és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz*, hogy az 1.) pontban megjelölt ingatlanban őket megillető ***teljes tulajdonjoguk (azaz 10828800/568684800-ad tulajdoni hányad)*** a vevők javára ***adásvétel jogcímén az ingatlan nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön,*** akként, hogy Girdán Sándor vevőt ***5414400/568684800***-ad, míg Girdán Péter vevőt ***5414400/568684800-ad*** tulajdoni hányad illesse meg, ***az ingatlanban fennálló teljes tulajdonjoguk (azaz 10828800/568684800-ad tulajdoni hányad) törlése mellett.***

Eladók külön nyilatkozatban (*tulajdonjogot átruházó nyilatkozatban*) a teljes vételár megfizetésére figyelemmel *feltétel nélküli és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják* ahhoz, hogy az 1.) pontban megjelölt ingatlanban őket megillető teljes tulajdonjog (azaz 10828800/568684800-ad tulajdoni hányad) a vevők javára – adásvétel jogcímén – az ingatlan nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön, akként, hogy Girdán Sándor vevőt 5414400/568684800-ad, míg Girdán Péter vevőt 5414400/568684800-ad tulajdoni hányad illesse meg, ezzel egyidőben pedig kérik, feltétel nélkül és visszavonhatatlanul hozzájárulnak teljes tulajdonjoguk (azaz 10828800/568684800-ad tulajdoni hányad) törléséhez.

9.2. A tulajdonjog átruházó nyilatkozatot (bejegyzési engedélyt) eladók jelen szerződés aláírásával egyidejűleg az okiratszerkesztő ügyvédnél 4 példányban letétbe helyezi. Ügyvéd jelen szerződés ellenjegyzésével igazolja, hogy a bejegyzési engedélyt letétbe vette.
Az eladóknak a teljes vételár megfizetésének tényéről haladéktalanul – de legfeljebb az teljes vételár jóváírásától számított 3 munkanapon belül – értesítenie szükséges a letétkezelő ügyvédet postai úton, vagy email-ben (melyet eljáró ügyvéd info@olahdavidugyved.hu e-mail címére teljesíthet joghatályosan).
Felek megállapodnak abban, hogy a vételár megfizetésének igazolására az ügyvéd által az alábbiak is elfogadhatóak:
- bármely vételárrészre nézve eladó teljesítést elismerő nyilatkozata ügyvéd által ellenjegyzett teljes bizonyító erejű magánokiratba vagy közokiratba foglalt formában, vagy
- utalással teljesített vételárrész tekintetében az utalást teljesítő hitelintézet eredeti, cégszerű igazolása az utalási megbízás, eladó jelen szerződésben teljesítési helyként megjelölt számlája javára való teljesítésének megtörténtéről.
Eljáró ügyvéd kötelezettséget vállal arra, hogy a bejegyzési engedélyt a teljes vételár megfizetését, illetve a megfizetés tényének részére jelen szerződésben megfogalmazottak szerinti igazolását követő 15 napon belül, de nem hamarabb, mint az illetékes mezőgazdasági igazgatási szerv végleges, az adásvétel jelen szerződés jóváhagyó határozatának kézhezvételét követő 15 napon belül benyújtja az illetékes földhivatalhoz.
Amennyiben a teljes vételár az ingatlan adásvételi szerződésben foglaltak szerint az eladók részére maradéktalanul megfizetésre kerül és az adásvételt az illetékes mezőgazdasági igazgatási szerv végleges határozatával jóváhagyta, úgy az ügyvédi letétben tartott tulajdonjog bejegyzési engedély kiadása nem tagadható meg.

9.3. Felek a szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan módon kérik, egyben hozzájárulnak ahhoz, hogy vevők, mint jogosultak javára a ***tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jogot (Inytv.vhr 45. §)*** a jelen ügylet tárgyát képező ingatlanban eladókat megillető ***teljes tulajdonjogra (azaz 10828800/568684800-ad tulajdoni hányadra)*** az ügyben eljáró ingatlan-nyilvántartási hatóság jegyezze be a vevők tulajdonjogának bejegyzéséig, akként, hogy Girdán Sándor vevőt 5414400/568684800-ad, míg Girdán Péter vevőt 5414400/568684800-ad tulajdoni hányad illesse meg, azzal, hogy a felek megállapodása alapján a tulajdonjog fenntartására meghatározott határozott idő a bejegyzés hatályának kezdetére irányadó időponttól számított 6 (hat) hónap.

Felek tudomással bírnak arról, hogy az ingatlanügyi hatóság a tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jogot a felek megállapodásában a tulajdonjog fenntartására meghatározott határozott idő elteltével az ingatlan-nyilvántartásból hivatalból törli. A törölt tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jog a felek megállapodása esetén ismételten bejegyezhető. A tulajdonjog megszerzésekor a vevő tulajdonjogát a tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jog ranghelyén kell bejegyezni.
Felek kérik az illetékes földhivatalt, hogy az Inytv. 48. § (1) bekezdés a) pontja alapján az eladókat megillető teljes vételár meg nem fizetése esetén a tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jogot hat hónap elteltével törölje az ingatlan-nyilvántartásból. A Felek tisztában vannak vele, hogy az tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jog bejegyzése esetén az Ingatlanra vonatkozó további jogok, tények bejegyzése iránti eljárást az illetékes földhivatal *felfüggeszti.*

9.4. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a Földforgalmi tv. 23./A.§ (1.a.) bekezdése értelmében „Ha a mezőgazdasági igazgatási szerv a 23. § (1) bekezdése szerinti vizsgálat és ellenőrzés alapján nem tagadta meg az adásvételi szerződés jóváhagyását, a 20. §-ban foglalt esetben haladéktalanul megkeresi a helyi földbizottságot állásfoglalásának kiadása céljából és ezzel egyidejűleg megkeresi a föld fekvése szerint illetékes ingatlanügyi hatóságot a föld tulajdonjogának átruházására irányuló szerződés benyújtása tényének feljegyzése érdekében."

Az ingatlan-nyilvántartásról szóló 2021. évi C. törvény végrehajtásáról szóló 179/2023. (V. 15.) Korm. rendelet 79. § (2) bekezdése értelmében a föld tulajdonjogának átruházására irányuló szerződés benyújtása tényének bejegyzését követően további jogokat – a közvetlenül jogszabályon alapuló, a bírósági vagy hatósági határozaton alapuló, továbbá a telki szolgalmi és közérdekű használati jogok kivételével, de a (3) bekezdésben foglaltakra tekintettel – csak a szerződés alapján történő tulajdonosváltozás bejegyzésétől függő hatállyal lehet bejegyezni.

A 79. § (3) bekezdése szerint „A tény bejegyzését követően az ingatlanügyi hatóság a hatósági határozaton alapuló jelzálogjogot, a végrehajtási jogot és a tény bejegyzését követően az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett végrehajtási jogon alapuló árverés esetén az árverési vevő tulajdonjogát a szerződés alapján történő tulajdonosváltozás bejegyzésétől függő hatállyal jegyzi be az ingatlan-nyilvántartásba. A bejegyzésben a függő hatályra utalni kell."

Felek fentiekre figyelemmel megállapodnak abban, hogy amennyiben a föld tulajdonjogának átruházására irányuló szerződés benyújtása tényének bejegyzéséig (illetve e bejegyzés iránti kérelem széljegyzéséig) az eladók tulajdoni hányadára az ingatlan-nyilvántartásba olyan jogot, vagy tényt jegyeznek be, vagy ilyen jog, tény bejegyzése iránti kérelem széljegyként a tulajdoni lapon megjelenik, mely vevők tulajdonszerzését korlátozza, illetve akadályozza, vevők jogosultak azonnali hatállyal elállni a szerződéstől.

10.) A vevők tudomásul veszik, hogy a jelen tulajdonszerzéssel összefüggésben felmerülő vagyonszerzési illeték, továbbá a földhivatali szolgáltatási díj megfizetése őket terheli.
A vevők illetékmentességet érvényesítenek az alábbiakra figyelemmel. A vevők kinyilatkozzák, hogy az Itv. 26 § (1) bekezdés p) pontja szerint „a termőföldnek a földműves általi, ellenérték fejében történő megszerzése, feltéve, ha a birtokbaadástól, de legkésőbb az illetékkötelezettség keletkezését követő 12. hónap utolsó napjától – vagyoni értékű joggal terhelt termőföld szerzése esetén a vagyoni értékű jog megszűnésétől, megszüntetésétől, de legkésőbb az illetékkötelezettség keletkezését követő 5. év utolsó napjától – számítva 5 évig
pa) a termőföld tulajdonjogát nem idegenítik el,
pb) a termőföldön vagyoni értékű jogot nem alapítanak, és
pc) a termőföldet mező-, illetve erdőgazdasági tevékenység céljára hasznosítják.

11.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a 2013. évi CXXII. törvény, továbbá föld *átruházására* vonatkozó egyéb jogszabályok előírásai az irányadóak.

12.) Szerződő felek tudomásul veszik, hogy az eljáró ügyvéd a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény és az ügyvédi kamara vonatkozó előírásainak megfelelően köteles a szerződő felek személyes adatait tartalmazó személyazonosító igazolványról, vagy más azonosításra alkalmas okiratról fénymásolatot készíteni, az ügylet és a felek adatairól nyilvántartást vezetni, és irattárában, harmadik személyek részére hozzá nem férhető helyen megőrizni. Az eljáró ügyvéd a jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződő felek személyes adatait bizalmasan kezeli, azokról felvilágosítást kizárólag a fent írt jogszabályban említett esetekben a törvény által megjelölt hatóságoknak adhat a felek hozzájárulása esetén. A személyes adatok kezeléséhez a felek kifejezetten hozzájárulnak. A jelen szerződés aláírásával a szerződő felek a 2017. évi LIII. törvény szerinti hatóságok részére az esetleg szüksége adatszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez hozzájárulnak. Felek kijelentik, hogy személyükben jelen adásvételi szerződés megkötését kizáró ok nem áll fenn. Felek jelen okirat aláírásával visszavonhatatlanul elismerik és igazolják, hogy a szükséges tájékoztatást a jogügylettel kapcsolatban minden körülményre kiterjedően megkapták, az ügy lehetséges kimenetelével kapcsolatos felvilágosítást, melyek alapján kérik jogi képviseletük ellátását a fentiek és az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvényben foglaltak alapján.
Eljáró ügyvéd tájékoztatja a szerződő feleket „a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

szóló AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2016. április 27-i (EU) 2016/679 RENDELET-nek (általános adatvédelmi rendelet, GDPR) értelmében végzett adatkezelő tevékenységéről. Szerződő felek kijelentik továbbá, hogy tájékoztatást kaptak az adatkezelés szabályairól. A jelen szerződés aláírói hozzájárulunk ahhoz, hogy Dr. Oláh Dávid István ügyvéd a jelen megbízási szerződésben feltüntetett, általunk közölt személyes adatokat nyilvántartsa és kezelje. Kijelentjük, hogy az adataink kezelése önkéntes hozzájárulásunkon alapszik. A személyes adatok átadása törvényi rendelkezésen is alapszik. Tudomásul vesszük, hogy a személyes adatok átadásának célja a jelen ügyvédi megbízás elkészítése, valamint a megbízás tárgyának teljesítése, a saját jogaink érvényesítése.

13.) Szerződő felek megbízzák Dr. Oláh Dávid István ügyvédet (székhely: 4024 Debrecen, Rákóczi utca 2-32. fszt. 2.) a jelen szerződés elkészítésével, ellenjegyzésével, mely megbízást eljáró ügyvéd jelen szerződés ellenjegyzésével elfogadja. Szerződő felek valamennyien meghatalmazzák Dr. Oláh Dávid István ügyvédet (székhely: 4024 Debrecen, Rákóczi utca 2-32. fszt. 2.)

- Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály illetékes és hatáskörrel rendelkező mezőgazdasági igazgatási szerve előtt a jelen szerződés hatósági jóváhagyásával összefüggésben kezdeményezett eljárásában a hatósági jóváhagyás iránti kérelem benyújtására, ezen eljárásban a képviseletük teljes körű ellátására, továbbá
- a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály illetékes Földhivatali Osztály 8. (Sátoraljaújhely) előtt a vevők tulajdonjog-fenntartáshoz kapcsolódó vevői jogának bejegyzése iránt kezdeményezett eljárásban, valamint a tulajdonjog változásával összefüggésben a tulajdonjog változás (vevők tulajdonjogának bejegyzése, egyben eladók tulajdonjogának törlése) iránt kezdeményezett eljárásban a kérelem benyújtására, ezen eljárásban a képviseletük teljes körű ellátására.
- Nemzeti Adó- és Vámhivatal előtt a tulajdonjog változásával összefüggésben meginduló eljárásban a B400E adatlap Online Nyomtatványkitöltő Alkalmazás keretében történő benyújtására.

Eljáró ügyvéd a meghatalmazást jelen szerződés ellenjegyzésével kifejezetten elfogadja.

14.) Felek kijelentik, hogy cselekvőképes - írni és olvasni tudó - magyar állampolgárok és szerződéskötési képességük korlátozás alá nem esik. Felek elismerik, hogy megbízott ügyvéd felolvasta részükre a jelen szerződést, valamint azt maguk is elolvasták. Erre figyelemmel kijelentik, hogy az abban foglaltakat megértették és az megfelelően tartalmazza szabad, befolyásmentes akaratukat, mely a jelen ügylet megkötésére irányul.

15.) Eljáró ügyvéd tájékoztatja a szerződő feleket, hogy a Nemzeti Jogszabálytár jelen adásvételi szerződés aláírásának napján hatályos adatai alapján Tiszacsermely Község Önkormányzata nem rendelkezik a helyi önazonosság védelméről szóló 2025. évi XLVIII. törvény szerinti rendelettel.

16.) Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A jelen szerződés egyben ügyvédi tényállásnak is minősül. Felek elismerik a jelen szerződés aláírásával, hogy a jelen szerződésből 1-1 pld-t átvettek. Szerződő felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon jóváhagyólag aláírták. A jelen szerződés valamennyi fél aláírásának napján hatályosul.

Kelt.: Debrecen, 2026. október 28.

Branyiczki Andrásné
Eladó
Aláírta 2026. október 28. napján,
Sátoraljaújhelyen

Nagy Ilona
Eladó
Aláírta 2026. október 28. napján,
Sárospatakon

Nagy Istvánné
Eladó
Aláírta 2026. október 28. napján,
Miskolcon

Nagy László
Eladó
Aláírta 2026. október 28. napján,
Egerben

Terjék Sándor
Eladó
Aláírta 2026. október 28. napján,
Szerencsen

Onuska Jánosné
Eladó
Aláírta 2026. október 28. napján,
Sátoraljaújhelyen

Girdán Sándor
Vevő
,Aláírta 2026. október 28. napján,
Debrecenben

Girdán Péter
Vevő
Aláírta 2026. október 28. napján,
Debrecenben

Ellenjegyzem, Debrecenben, 2026. október 28. napján:

DR. OLÁH DÁVID ISTVÁN
ügyvéd
Debreceni Ügyvédi Kamara, KASZ: 36074026
4024 Debrecen, Rákóczi F. u. 2-32. fsz. 2.
Adószám: 56974364-2-29
Szlsz.: CIB Bank Zrt.
10702064-72513361-51100005